

JOINT STATEMENT ON THE HISTORIC ENVIRONMENT IN AREAS OF OUTSTANDING NATURAL BEAUTY

Parties to the statement

This Joint Statement is a declaration of intent made between the National Association for Areas of Outstanding Natural Beauty (NAAONB), Cadw and English Heritage.

The parties have an interest in, or responsibility for, the historic environment within Areas of Outstanding Natural Beauty (AONBs).

The National Association for Areas of Outstanding Natural Beauty (NAAONB) is an independent organisation that represents the interests of Areas of Outstanding Natural Beauty (AONBs) in England and Wales.

The aims of the Association are:

- To secure the conservation and enhancement of AONBs within England and Wales and the well being of the communities within them.
- To provide and act as a forum for and a focus of discussion concerning AONBs, and to represent and promote the interests of AONBs at local, regional, national and international levels.

Cadw is the historic environment agency of the Welsh Assembly Government. Created in 1984, it carries out the complete range of responsibilities for protecting, conserving and promoting the Welsh historic environment. These include:

- Raising awareness of the importance of all aspects of the historic environment, particularly by securing the preservation of ancient monuments, historic buildings and underwater sites through statutory processes, grant aid and advice.
- Managing and promoting those monuments in the direct care of the Welsh Assembly Government.

English Heritage is the Government's statutory adviser on the historic environment. Established by the National Heritage Act 1983 it exists to:

- Ensure future generations can enjoy England's historic environment - both through preserving its own sites and more widely by promoting advice and assistance to others.
- Encourage people to understand, value, care for and enjoy England's historic environment - both through its own sites and wider programmes of education and outreach.
- Ensure that changes to England's historic environment enhance and protect it - both directly through its role in the planning system and indirectly through influence and persuasion.

Under Section 85 of the Countryside and Rights of Way Act 2000 the National Assembly for Wales and English Heritage are required to have regard to the purpose of conserving and enhancing the natural beauty of AONBs.

Purpose of the statement

The historic environment is a key component of the character of today's world and a physical record of what our countries are and how they came to be. It represents the investment of centuries of skills and resources that can never be replaced. It explains the development of the landscape and gives each place a unique character. It is valuable for its own sake, but also generates jobs and attracts people to live in an area. It encourages businesses to invest and tourists to visit. It is a resource that we need to use carefully and sustainably: we squander or degrade it at our peril.

The parties to this statement recognise that the landscapes of AONBs have been forged by centuries of interaction between people and nature, and the historic environment is therefore fundamental to their special character. The parties recognise the key role AONBs can make in the sustainable management of the historic environment, and the contribution that a well-managed heritage can make to AONB objectives.

It is therefore the stated intention of the parties to this statement to work together to further the understanding, conservation and public enjoyment of the historic environment in AONBs. This co-operative work is needed not only in relation to scheduled monuments, listed buildings, conservation areas and registered parks, gardens, sites and landscapes but with regard to the whole of the historic environment and the historic character of the wider landscape. In particular the National Association for Areas of Outstanding Natural Beauty will encourage all those responsible for developing and implementing policies affecting AONBs to:

1. Incorporate objectives relating to the understanding, conservation and public enjoyment of the historic environment in their statutory management plans and to update them as plans are reviewed.
2. Work to secure better understanding, conservation, management and interpretation of the historic environment within the full range of their programmes and actions.
3. Seek appropriate advice from English Heritage and local authority historic environment advisers in England and in Wales from Cadw and the Welsh Archaeological Trusts on any plans, strategies and programmes that have implications for the historic environment.
4. Include a review of relevant work undertaken in support of the historic environment in their annual reports.
5. Include the historic environment in the State of the AONB reports which will be produced as part of the management planning process.
6. Include archaeological, historic, and cultural elements in the education and interpretation programmes of AONBs.

Cadw and English Heritage agree to:

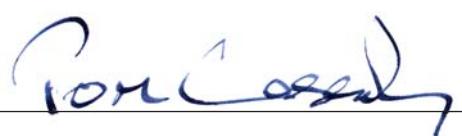
1. Assist the AONBs in developing the historic environment objectives of their statutory management plans and any underpinning strategies and programmes through:
 - the provision of strategic advice, and
 - the periodic provision of statutory heritage data.
2. Ensure that AONBs are fully reflected in their programmes of research and characterisation in order to enhance the capacity of AONBs to secure better understanding, conservation, management and interpretation of the historic environment.

Together the Association, Cadw and English Heritage will collaborate and encourage others to promote the sustainable management of the historic environment in AONBs by exploring the development of:

1. Exemplary projects and schemes for landuse management and development in AONBs.
2. Dissemination of appropriate guidance and codes of best practice in relation to recreation, agriculture and development in AONBs.

Application of the statement

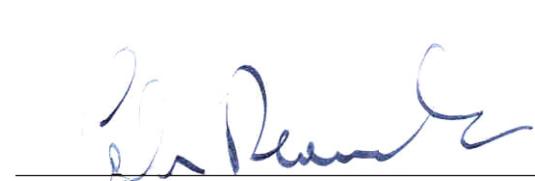
This statement applies to all AONBs in England and Wales. It has effect from 7 December 2004, will be monitored annually and reviewed five years after its commencement. The Statement does not affect the statutory duties of the respective organisations.



Cadw & Welsh Assembly Government



English Heritage



National Association for Areas of Outstanding Natural Beauty



ENGLISH HERITAGE



DATGANIAD AR Y CYD AR YR AMGYLCHEDD HANESYDDOL MEWN ARDALOEDD O HARDDWCH NATURIOL EITHRIADOL

Partïon y datganiad

Mae'r Datganiad ar y Cyd hwn yn ddatganiad bwriad gan y Gymdeithas Genedlaethol ar gyfer Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol (y Gymdeithas), Cadw ac English Heritage.

Mae gan y partïon fuddiant yn yr amgylchedd hanesyddol o fewn Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol, neu gyfrifoldeb drostynt.

Y Gymdeithas Genedlaethol ar gyfer Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol

Mae'r Gymdeithas yn sefydliad annibynnol sy'n cynrychioli buddiannau Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol yng Nghymru a Lloegr.

Nodau'r Gymdeithas yw:

- Sicrhau bod Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol yng Nghymru a Lloegr, a'r cymunedau a leolir yn yr ardaloedd hynny, yn cael eu diogelu a'u cyfoethogi.
- Darparu a gweithio fel fforwm i Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol, gan roi canolbwyt i'r drafodaeth arnynt, a chynrychioli a hyrwyddo buddiannau Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol ar lefel leol, rhanbarthol, cenedlaethol a rhwngwladol.

Cadw yw asiantaeth amgylchedd hanesyddol Llywodraeth Cynulliad Cymru. Fe'i crëwyd ym 1984, ac mae'n gyfrifol am yr holl waith o ddiogelu, cadw a hyrwyddo amgylchedd hanesyddol Cymru.

Ymhlið y rhain mae:

- Codi ymwybyddiaeth o bwysigrwydd pob agwedd ar yr amgylchedd hanesyddol, yn enwedig drwy sicrhau bod henebion, adeiladau hanesyddol a safleoedd tandwr yn cael eu cadw drwy gyfrwng prosesau statudol, cymorth grant a chyngor.
- Rheoli a hyrwyddo'r henebion hynny sydd o dan ofal uniongyrchol Llywodraeth Cynulliad Cymru.

English Heritage yw ymgynghorydd statudol y Llywodraeth ar yr amgylchedd hanesyddol. Fe'i sefydlwyd gan Ddeddf Treftadaeth Genedlaethol 1983, ac mae'n bodoli er mwyn:

- Sicrhau y gall cenedlaethau'r dyfodol fwynhau amgylchedd hanesyddol Lloegr - drwy ddiogelu ei safleoedd ei hun ac, yn ehangach, drwy hyrwyddo cyngor a chymorth i eraill.
- Annog pobl i ddeall, gwerthfawrogi, gofalu am, a mwynhau amgylchedd hanesyddol Lloegr - drwy ei safleoedd ei hun a thrwy raglenni ehangach o addysg ac allgymorth.
- Sicrhau bod y newidiadau i amgylchedd hanesyddol Lloegr yn ei gyfoethogi ac yn ei ddiogelu - yn uniongyrchol drwy ei rôl yn y system gynllunio ac yn anuniongyrchol drwy ddyylanwad a pherswâd.

O dan Adran 85 o Ddeddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 mae'n rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac English Heritage weithredu i ddiogelu a chyfoethogi prydferthwch naturiol Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol.

Pwrpas y datganiad

Mae'r amgylchedd hanesyddol yn rhan bwysig o gymeriad y byd sydd ohoni ac yn gofnod ffisegol o hanfod ein gwledydd a'r modd y daethant i fodolaeth. Mae'n cynrychioli buddsoddiad canrifoedd o sgiliau ac adhoddau na ellir eu hadennill. Mae'n esbonio datblygiad y dirwedd ac yn rhoi cymeriad unigryw i bob man. Mae'n werthfawr ynddo'i hun, ond mae hefyd yn arwain at swyddi ac yn denu pobl i fyw mewn ardal. Mae'n annog busnesau i fuddsoddi a thwristiaid i ymweld. Mae'n adnodd y mae'n rhaid i ni ei ddefnyddio'n ofalus ac yn gynaliadwy: gwaen ni petawn yn ei afraud neu'n ei ddiraddio.

Mae partïon y datganiad hwn yn cydnabod bod tirweddau Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol wedi'u creu drwy ganrifoedd o ryngweithio rhwng pobl a natur, ac felly mae'r amgylchedd hanesyddol yn sylfaenol i'w cymeriad arbennig. Mae'r partïon yn cydnabod y rhan bwysig y gall

Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol ei chyflawni yn y gwaith o reoli'r amgylchedd hanesyddol yn gynaliadwy, a'r cyfraniad y gall treftadaeth wedi'i rheoli'n dda ei wneud i amcanion Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol.

Felly, bwriad penodedig partïon y datganiad hwn yw gweithio ynghyd i wella dealltwriaeth, cadwraeth a mwynhad y cyhoedd o'r amgylchedd hanesyddol mewn Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol. Mae angen y gwaith ar y cyd hwn nid yn unig yng nghyd-destun henebion cofrestredig, adeiladau rhestredig, ardaloedd cadwraeth a pharciau, gerddi, safleoedd a thirweddau cofrestredig ond hefyd er budd yr amgylchedd hanesyddol cyfan a chymeriad hanesyddol y dirwedd ehangach. Bydd y Gymdeithas Genedlaethol ar gyfer Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol, yn arbennig, yn annog pawb sy'n gyfrifol am ddatblygu a gweithredu polisiau sy'n effeithio ar Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol i:

1. Ymgorffori amcanion yn ymwneud â dealltwriaeth, cadwraeth a mwynhad y cyhoedd o'r amgylchedd hanesyddol yn eu cynlluniau rheoli statudol ac i'w diweddu wrth i'r cynlluniau gael eu hadolygu.
2. Gweithio i sicrhau gwell dealltwriaeth, cadwraeth, rheolaeth a dehongliad o'r amgylchedd hanesyddol o fewn yr ystod gyflawn o'u raglenni a'u gweithredoedd.
3. Ceisio cyngor priodol gan English Heritage ac ymgynghorwyr amgylchedd hanesyddol awdurdodau lleol yn Lloegr a chan Cadw a'r Ymddiriedolaethau Archeolegol yng Nghymru ar unrhyw gynlluniau, strategaethau a raglenni sydd â goblygiadau i'r amgylchedd hanesyddol.
4. Cynnwys adolygiad o waith perthnasol a gyflawnwyd i gefnogi'r amgylchedd hanesyddol yn eu hadroddiadau blynnyddol.
5. Cynnwys yr amgylchedd hanesyddol yn yr adroddiadau Cyflwr yr Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol a gaiff eu cynhyrchu fel rhan o'r broses cynllunio rheolaeth.
6. Cynnwys elfennau archeolegol, hanesyddol a diwylliannol yn raglenni addysg a dehongli Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol.

Mae Cadw ac English Heritage yn cytuno i:

1. Cynorthwyo'r Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol yn y gwaith o ddatblygu amcanion amgylchedd hanesyddol eu cynlluniau rheolaeth statudol ac unrhyw strategaethau a raglenni sylfaenol drwy:
 - ddarparu cyngor strategol
 - darparu data treftadaeth statudol yn rheolaidd.
2. Sicrhau bod Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol yn cael eu hadlewyrrchu'n llawn yn eu raglenni ymchwili a'u nodweddu er mwyn ehangu capaciti Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol i sicrhau gwell dealltwriaeth, cadwraeth, rheolaeth a dehongliad o'r amgylchedd hanesyddol.

Gyda'i gilydd, bydd y Gymdeithas, Cadw ac English Heritage yn annog eraill i hyrwyddo rheolaeth gynaliadwy yr amgylchedd hanesyddol mewn Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol drwy ymchwilio i'r gwaith o ddatblygu:

1. Prosiectau a chynlluniau engrheiffti i reoli a datblygu defnydd tir mewn Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol.
2. Dosbarthu arweiniad priodol a chodau arfer gorau mewn perthynas â hamdden, amaethyddiaeth a datblygiad mewn Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol.

Cymhwysiad y datganiad

Mae'r datganiad hwn yn gymwys i'r holl Ardaloedd o Harddwch Naturiol Eithriadol yng Nghymru a Lloegr. Daw i rym ar 7 Rhagfyr 2004, a chaiff ei fonitro'n flynyddol a chaiff ei adolygu bum mlynedd ar ôl iddo ddechrau. Nid yw'r datganiad yn effeithio ar ddyletswyddau statudol y gwahanol sefydliadau.

Cadw & Welsh Assembly Government

English Heritage

National Association for Areas of Outstanding Natural Beauty



The National Association for AONBs
Cymdeithas Genedlaethol AoHNE